

# Modales de igualdad

Comentario publicado en [www.u-landsnyt.dk](http://www.u-landsnyt.dk) el 30 de septiembre de 2013  
- traducido del danés por Jorge Simón

Sí importa qué se dicen unas a otras las ONG del Norte y del Sur.  
También importa saber cómo nos organizamos.

Sólo se escuchaba el canto de las cigarras. Koudbi Koala y yo casi no podíamos vernos el uno al otro en la oscuridad de la noche cálida y tropical, mientras manteníamos una buena charla, porque él había preguntado acerca del compromiso de 'Via Alternativa al Desarrollo' (= *Genvej til Udvikling*) con África occidental. Él es de Benebnooma (= "*La otra escuela*" – en lengua moré), una organización miembro de Emaús en Koudougou, la tercera ciudad más grande de Burkina Faso; nuestra conversación tuvo lugar en un campo de trabajo en Tohoué cerca de Porto Novo, en Benin, en diciembre de 2004.

La organización de Koudbi es responsable de una amplia gama de actividades educativas y de generación de ingresos - que incluyen un grupo de danza, y Benebnooma es co-organizador del festival anual de la ciudad, "Noches atípicas de Koudougou". El colaborador más cercano de Benebnooma en Koudbi, Blandine Kentucky, es la Presidenta de la "Coalición para la Educación para Todos" de Burkina Faso, y fue entrevistada cuando la firma consultora Tana en un "Estudio de campo" a fondo realizado en 2012 preparó el camino para el compromiso de desarrollo planificado por Ibis (*organización danesa por el desarrollo*) en Burkina Faso.

Koudbi es actualmente presidente de Emaús África - él es un ex vicepresidente de Emaús Internacional (EI) y fue la fuerza coordinadora cuando la EI celebró su asamblea general en la capital de Burkina Faso, Ouagadougou, en 2003. Su respuesta, que voy a recordar por el resto de mis días a partir de la conversación en el año 2004, es:

"Me alegro de que usted diga 'cooperación' en lugar de decir 'ayuda' ". (Je suis content que tu dis "collaboré avec" au lieu de dire "soutenu"!).

Me pregunto si él apreciaba mis palabras porque había oído a un mar de blancos decir "ayuda".

Al presidente Thomas Sankara sólo se le permitió gobernar durante 4 años antes de ser asesinado en un golpe militar en 1987; pero una de sus reformas más claras consiguió sobrevivir. En lugar de ser llamado algo que suena como un departamento francés (*Alto Volta*), desde 1984 el país es llamado Burkina Faso, un nombre compuesto por palabras de los dos idiomas más hablados en el país, moré y dioula, y que significa "La Tierra digna". Es a la vez una obligación y un fortificante – a nivel psicológico y organizacional – vivir en un país con tal nombre. Koudbi Koala puede necesitar ocasionalmente de la solidaridad internacional para las muchas tareas que trata de resolver a través de su organización, pero desea más cooperación que ayuda, y espera y desea que las costumbres sociales sean respetadas.

Los objetivos para 2015, en el § 8, son: "Alianza mundial para el desarrollo" ver <http://verdensbedstenyheder.dk/om-verdens-bedste-nyheder/2015-maalene/> o "crear una cooperación mundial intensificada" ver <http://da.wikipedia.org/wiki/2015-m%C3%A5lene>. En inglés se llama: "Developing a global partnership for development" jf. [http://en.wikipedia.org/wiki/Millennium\\_Development\\_Goals](http://en.wikipedia.org/wiki/Millennium_Development_Goals).

¿Por qué es el párrafo el último de los 8? - Es una especie de principio según el cual el gran problema no se menciona en absoluto, pero ¿no se puede poner más carne en el asador en la redacción de la próxima vez? El punto número 8 de los objetivos de 2015 resulta muy poco inspirador, por no hablar de las obligaciones.

¿Cómo hablan el Sur y el Norte entre ellos y cómo nos podemos organizar de una manera equitativa y que así sea vista y vivida por todas las partes?

El organizador tanzano John Ulanga dijo en una reunión de la Red de Educación hace unos años que el promedio de representantes del Sur en los organismos internacionales de desarrollo de gestión de las ONG es del 6,5 por ciento. En otras palabras, no hay muchas personas de las organizaciones del Sur ocupando puestos de responsabilidad donde se diseñan las líneas de trabajo y se toman las decisiones importantes.

Me siento orgulloso de ser parte de una red - <http://emmaus-international.org>, en la que los no europeos deciden sobre sus propios asuntos en sus propias casas, y en la que toman parte en el liderazgo internacional en pie de igualdad con los blancos. Cada continente tiene su propia estructura en la Comisión General y Comité Ejecutivo - y las secretarías en Pondicherry (*India*), Ouagadougou (*Burkina Faso*), Montevideo (*Uruguay*) y París (*Francia*).

En el foro internacional se sientan 4 asiáticos, 4 africanos, 4 americanos y 12 europeos. De éstos, 8 son elegidos para el Comité Ejecutivo – en el término actual se compone de uno de Brasil, República Democrática del Congo, India, España, el Reino Unido y tres de Francia, incluido el Presidente, pero uno de los otros franceses ha nacido en Ruanda. Se trata de una importante representación de los no europeos ya que el número de organizaciones miembros son 7 de Asia, 15 de África, 27 de América Latina y 278 europeos.

Cuando estos órganos se reúnen, se hacen responsables de lo que sobrevenga: los peruanos tienen que ser capaces de ver lo sensato o lo insensato del hecho de que los asiáticos se centren en el ecoturismo, y los marfileños tienen que ayudar a determinar si un proyecto en Lituania para combatir la trata de personas está bien organizado.

Al darse de alta en Emaús, uno puede olvidarse de centrarse sólo en su propio contexto.

¡Escuchemos sugerencias sobre cómo otras redes internacionales se organizan ahora y sobre todo cómo se proponen organizar el futuro! Y vamos a mantener vivo el debate sobre los modales de la cooperación al desarrollo que se pueden medir y pesar.

- *Jørgen Olsen, coordinador de 'Via Alternativa al Desarrollo' (Genvej til Udvikling), que es miembro de Emaús Internacional*
- *Jørgen Olsen es miembro de la Comisión Mundial para Acciones Políticas y Solidaridad Internacional de Emaús Internacional.*